



**EMBAIXADA DO BRASIL
EM ROMA**



**ADITANCIA DO EXÉRCITO
BRASILEIRO NA ITALIA**

**OS MONUMENTOS DEDICADOS À
F.E.B. E SEUS HÉROIS NA ITÁLIA**





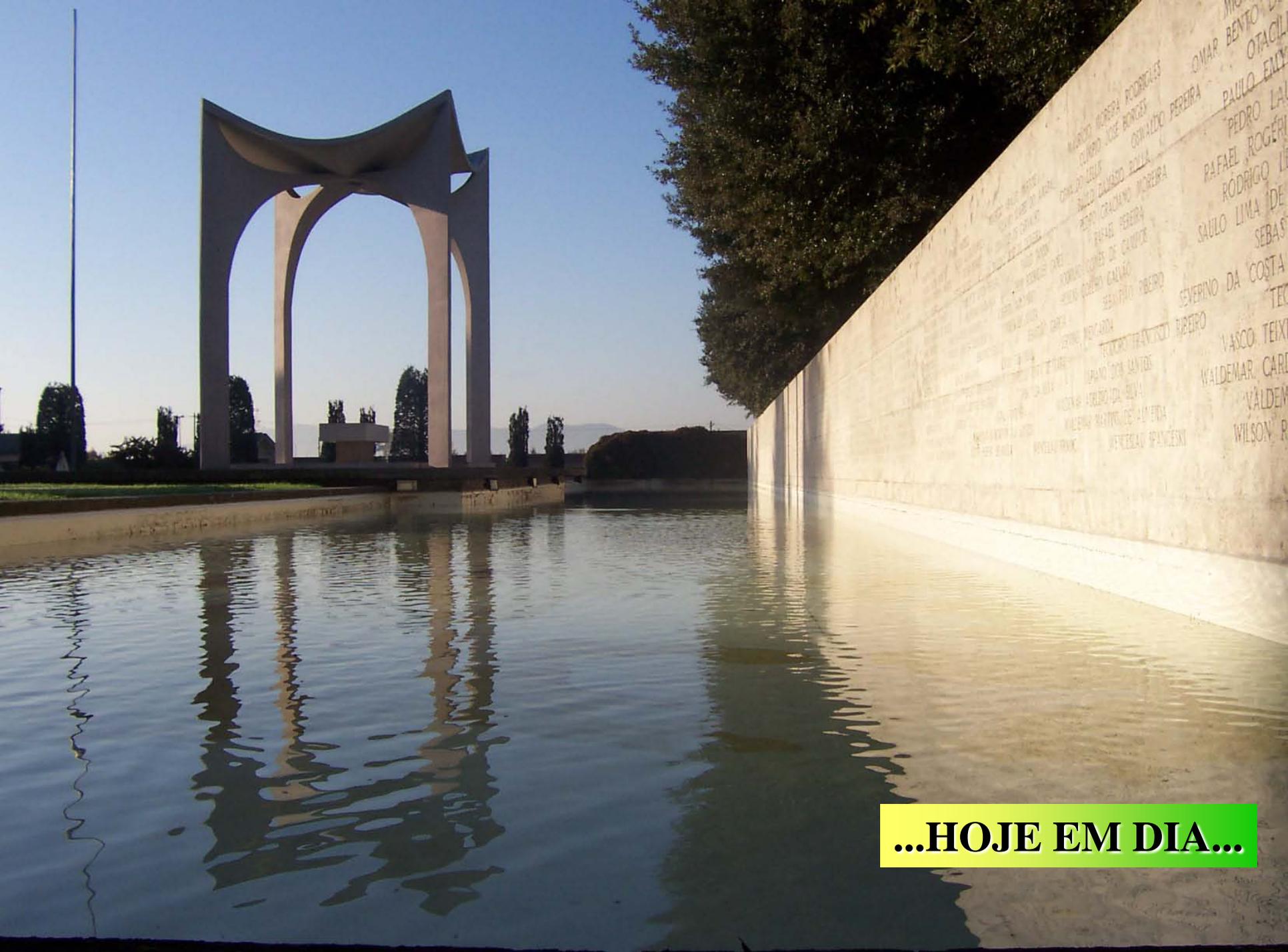
ANOS 60

**CONSTRUIDO PELO GOVERNO
BRASILEIRO NO LUGAR ONDE
REPOUSARAM OS BRAVOS
PRACINHAS...**



**UMA RARA
COLORIDA DO
CEMITERIO**





...HOJE EM DIA...

**...A HOMENAGEM DAS
FORÇAS ARMADAS
BRASILEIRAS...**



**...O BRONZE DO
MARECHAL
MASCARENHAS...**



**...A PLACA DO
SOLDADO
DESCONECIDO
REPRESENTANDO
O SACRIFICIO DO
BRASIL
E DOS
BRASILEIROS
PARA A
RECONQUÏSTA DA
DIGNIDADE...**

AO SOLDADO BRASILEIRO
MORTO EM COMBATE
EM TERRAS DA ITÁLIA
A PÁTRIA RECONHECIDA



AL SOLDATO BRASILIANO
MORTO IN COMBATTIMENTO
IN TERRA D'ITALIA
LA PATRIA RICONOSCENTE

VII-VI-MCMLXVII



**...UMA ESTRUTURA
QUE BEM REPRESENTA
O BRASIL...**



**...RECEBEMOS VISITAS
ILUSTRES BEM COMO
O CIDADÃO...**

**VISITA S.E. MONS.
CLAUDIO HUMMES**

**FAMILIA
PAULISTA**





**...E NO DIA DE FINADOS A F.E.B.
RECEBE A HOMENAGEM
DE AUTORIDADES E INSTITUIÇÕES
BRASILEIRAS E ITALIANAS....**



...DO POVO...



...DAS ASSOCIAÇÕES...

**...QUE PRESTAM AS MAIORES
HOMENAGEM AOS HÉROIS
DO BRASIL...**





...PARA NUNCA ESQUECER O SACRIFÍCIO DOS PRACINHAS



**AS POPULAÇÕES DAS ARÉAS ONDE
A F.E.B. ATUOU TRIBUTAM
TODOS OS ANOS SINGELA HOMENAGEM AOS
VALOROSOS
SOLDADOS BRASILEIROS QUE LUTARAM PARA
TRAZER DE
VOLTA A LIBERDADE**

**ASSIM AO LONGO DOS ANOS, VARIOS LUGARES
E MONUMENTOS FORAM DEDICADOS PARA
HONRAR A MEMÓRIA DOS IRMÃOS BRASILEIROS**

**MASSAROSA,
AO LADO DA
PREFEITURA...**



**PIAZZETTA
FORÇA
EXPEDICIONÁRIA
BRASILEIRA**

16/09/1944 17/09/2006



...EM FRENTE À ESCOLA...

...PLACA NO JARDIM EM MASSAROSA...



“Que a amizade entre povos, nascida
do respeito entre os homens, consiga banir a
palavra guerra de todos os dicionários.”

“Che l’amicizia tra i popoli, nata
dal rispetto tra gli uomini, riesca a bandire
il vocabolo guerra da tutti i dizionari”

Omaggio della FEB - Forza di Spedizione Brasiliana
al Comune di Massarosa

Giugno 2007

**A PLACA NO
1º P.C.
TAMBÉM EM
MASSAROSA...**



“No período de 18 a 28 Out 1944, este lugar foi sede do Posto de Comando Avançado da 1ª DIE, integrante da Força Expedicionária Brasileira - FEB”

“Dal 18 al 28 Ott 1944 questo luogo fu sede del Posto Comando Avanzato della 1ª DIE della Forza di Spedizione Brasiliana - FEB”

Durante la II Guerra Mondiale l'Esercito Brasiliano partecipò alla campagna di liberazione d'Italia insieme alle truppe Alleate

Giugno 2007



**CRUZ NO MONTE PRANO
PARA OS MORTOS DE
TODAS AS GUERRAS...**



**“Após uma epopéia de seis jornadas,
em 26 Set 1944, a FEB levou
a vitória e a paz ao alto do Monte Prano.”**

**“Dopo epici combattimenti durati sei giorni,
il 26 settembre 1944, la FEB portò
la vittoria e la pace sulle cime del Monte Prano.”**

Questo luogo fu liberato dal nazifascismo dai soldati
della FEB – Forza di Spedizione Brasiliana che,
durante la IIª Guerra Mondiale, contribuì alla liberazione d'Italia.

Maggio 2007

**...NA BASE DA CRUZ
ESTA PLACA...**



...SIMBOLO DE PAZ



**EM STAFFOLI, LOCAL DO D.P.,
FOI LOCALIZADA A CAPELA
ONDE OS PRACINHAS
REZAVAM ANTES DE PARTIR
PARA O FRONT...**



**...ASSIM ESTAVA
QUANDO FOI
ENCONTRADA...**



Omaggio dell' Esercito Brasiliano

al Comune di SANTA CROCE SULL'ARNO
ed al Comune di CASTELFRANCO DI SOTTO

in occasione del 60° anniversario della presenza in Italia
della FEB - Forza di Spedizione Brasiliana

Montefalcone-Staffoli, aprile 2005



L' 11° BATTAGLIONE DEL DEPOSITO DEL PERSONALE
DELLA FORZA SPEDIZIONARIA BRASILIANA IN QUESTO
LUOGO ACCAMPATOSI, DURANTE LA GRANDE GUERRA
MONDIALE, DEPOSE UN SACRO RICORDO ISPIRATO DALLA
TRADIZIONE CATTOLICA DEL POPOLO BRASILIANO.
SOLENNEMENTE INAUGURATO L' 11 MARZO DEL 1945.

(DALL'ORIGINALE)

STAFFOLI - PISA
07 GIUGNO 2003

UFFICIO DELL'ESERCITO
BRASILIANO IN ITALIA

**...FORAM
INSTALADAS
PLACAS
ALUSIVAS
NA CAPELA...**



**...E DEPOIS FOI RECUPERADA AO SEU BRILHO
COM RECURSOS DO EXÉRCITO BRASILEIRO**

**EM PORRETTA TERME
ONDE O P.C. DO
MARECHAL MASCARENHAS
FICOU POR
MUITO TEMPO
HÁ ESTE
MONUMENTO COM ESTA PLACA
NA BASE...**





COMUNE DI PORRETTA TERME
1945 - 2005

AI GLORIOSI SOLDATI DELLA
FORÇA EXPEDICIONÁRIA BRASILEIRA
NEL 60° ANNIVERSARIO DELLA PARTECIPAZIONE
ALLA CAMPAGNA D'ITALIA DELLA F.E.B.
LA POPOLAZIONE PORRETTANA RICONOSCENTE
PER LA RIACQUISTATA LIBERTÀ.





**EM
GAGGIOMONTANO
DESDE 1995 HÁ ESTE
LINDO
MONUMENTO,
OFERECIDO PELA
PREFEITURA E
INAGURADO
NAS SOLENIDADES
DOS 50 ANOS DO
TERMINO DO
CONFLITO...**





COMUNE DI GAGGIO MONTANO

1945 - 1995

AI GLORIOSI SOLDATI DELLA

"FORÇA EXPEDICIONÁRIA BRASILEIRA"

NEL 50° ANNIVERSARIO DELLA BATTAGLIA DI

MONTE CASTELLO

LA POPOLAZIONE GAGGESE RICONOSCENTE PER

LA RIACQUISTATA LIBERTA'

11 APRILE 1995

...NO MONUMENTO FOI INSTALADA ESTA PLACA ...

...E NO 60° ANOS FOI INSTALADA ESTA ...



Comune di Gaggio Montano

Ai gloriosi Soldati Brasiliani della F.E.B.

(Força Expedicionária Brasileira)

nel 60° Anniversario della conquista di
Monte Castello

L'Amministrazione Comunale con grata
riconoscenza.

24 Aprile 2005



Omaggio dell' Esercito Brasiliano

al Comune di GAGGIO MONTANO

**in occasione del 60° anniversario della presenza in Italia
della FEB - Forza di Spedizione Brasiliana**

Aprile 2005

...E A HOMENAGEM DO EXÉRCITO BRASILEIRO...

IN OMAGGIO AL CAPITANO CAPPELLANO
ANTONIO ALVARES DA SILVA
FRATE ORLANDO

PATRONO DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA DELL'ESERCITO BRASILIANO
CHE PERÌ IN QUESTO LUOGO IL 20 FEBBRAIO 1945
DURANTE LA SECONDA GUERRA MONDIALE
NEL COMPIMENTO DEL DOVERE

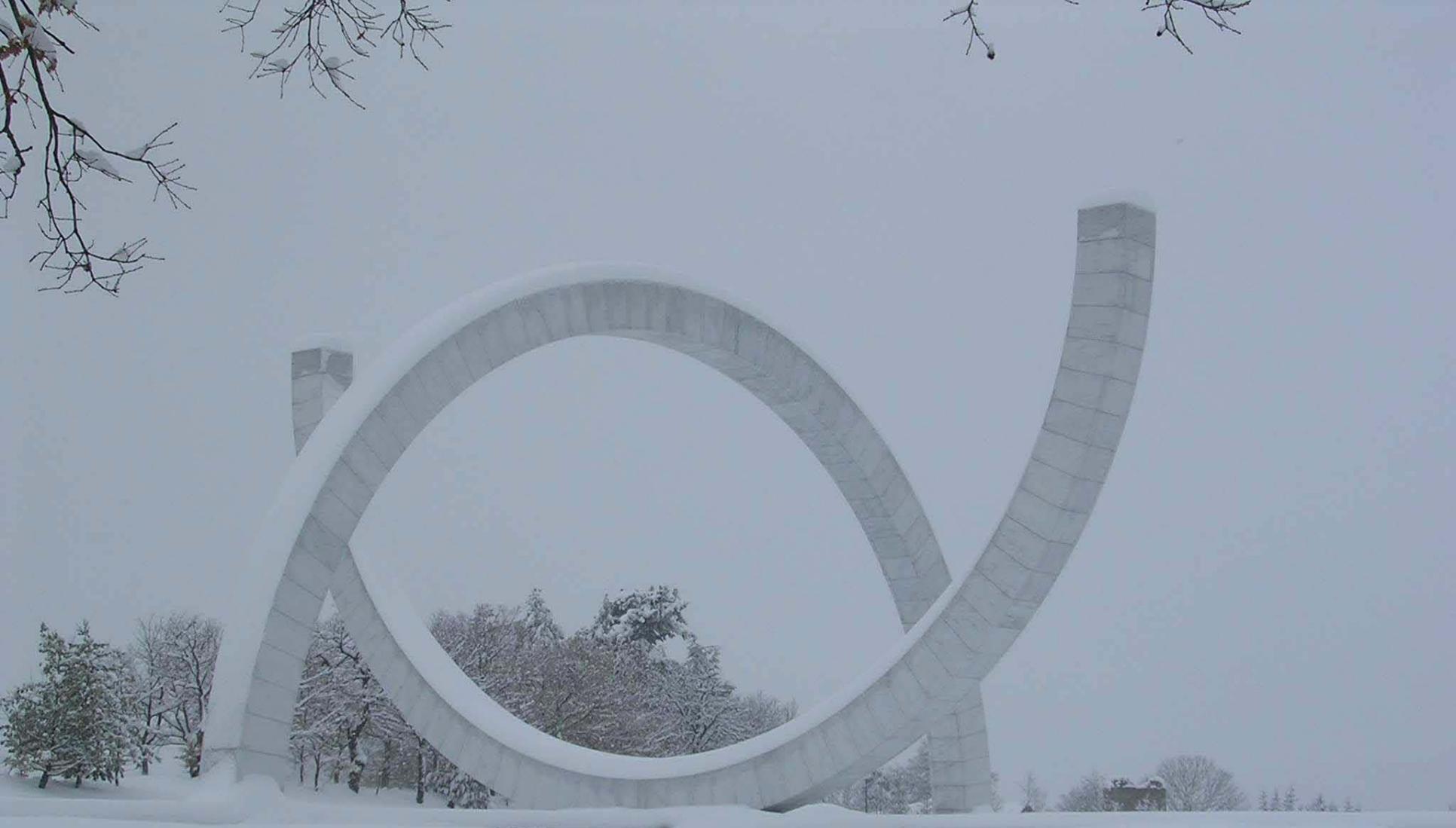
BOMBIANA
SETTEMBRE 1995

UFFICIO DELL'ADDETTO MILITARE
BRASILIANO IN ITALIA

**...EM BOMBIANA NO LOCAL ONDE FALECEU
FREI ORLANDO NA VESPERA DO VITORIOSO
ATAQUE AO MONTE CASTELO...**



... E NO SOPÉ DO MONTE CASTELO, ESTE SIGNIFICATIVO MONUMENTO PARA HONRAR O PRACINHA BRASILEIRO...



...COM NEVE...

**...A PLACA ALUSIVA
NO MONUMENTO
REALIZADO COM
RECURSOS BRASILEIROS
NO LOCAL
ONDE A F.E.B. ESCREVEU
PAGINAS DE
GLORIA
QUE NÃO PODEM
NEM DEVEM SER
ESQUECIDAS**

con l'alto patrocinio

del ministero della cultura del brasil

e l'ausilio della petrobras e della telebras

e stata realizzata questa opera monumentale

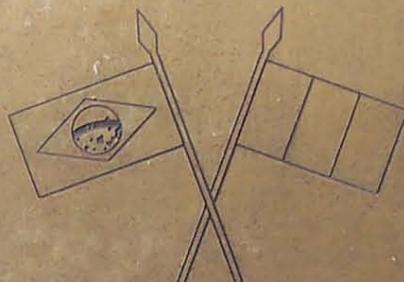
progettata da mary vieira

a milano nel 1996 e conclusa nel 2001

in memoria degli eroi brasiliani di monte castello

**ESTE LOCAL É
PRECARIA
ONDE TRES BRAVOS
SOLDADOS RASILEIROS
FORAM ATÉ
HOMENAGEADOS
PELO INIMIGO...**





A TRÊS BRAVOS BRASILEIROS !
DREI BRASILIANISCHE TAPFERE !
A TRE VALOROSI BRASILIANI !

Aos pracinhas JOSÉ GRACILIANO CARNEIRO DA SILVA,
CLÓVIS DA CUNHA PAIS DE CASTRO e ARISTIDES JOSÉ DA SILVA,
cuja coragem e determinação foram reconhecidas
no campo de batalha até pelo adversário.

Ai "pracinhas" JOSÉ GRACILIANO CARNEIRO DA SILVA,
CLÓVIS DA CUNHA PAIS DE CASTRO e ARISTIDES JOSÉ DA SILVA,
il cui coraggio e determinazione sul campo di battaglia
fu riconosciuto persino dal nemico.

Omaggio del Comune di Vergato alla FEB - Forza di Spedizione Brasiliana
Giugno 2007



**EM CASTELNUOVO DI VERGATO HÁ ESTE SINGELO
MONUMENTO, OFERECIDO PELA PREFEITURA...**

5 MARZO 1945

MOLTI SOLDATI DELL'EROICO
ESERCITO BRASILIANO
CADDERO QUI'PER LIBERARE
UNA TERRA CHE NON ERA LA
LORO,IL SACRIFICIO DEI
CADUTI NON PUO E NON DEVE
ESSERE DIMENTICATO

21 GIUGNO 1998
OPERE DEL COMUNE DI
VERGATO

**...AINDA EM
CASTELNUOVO
A HOMENAGEM DO EXÉRCITO**



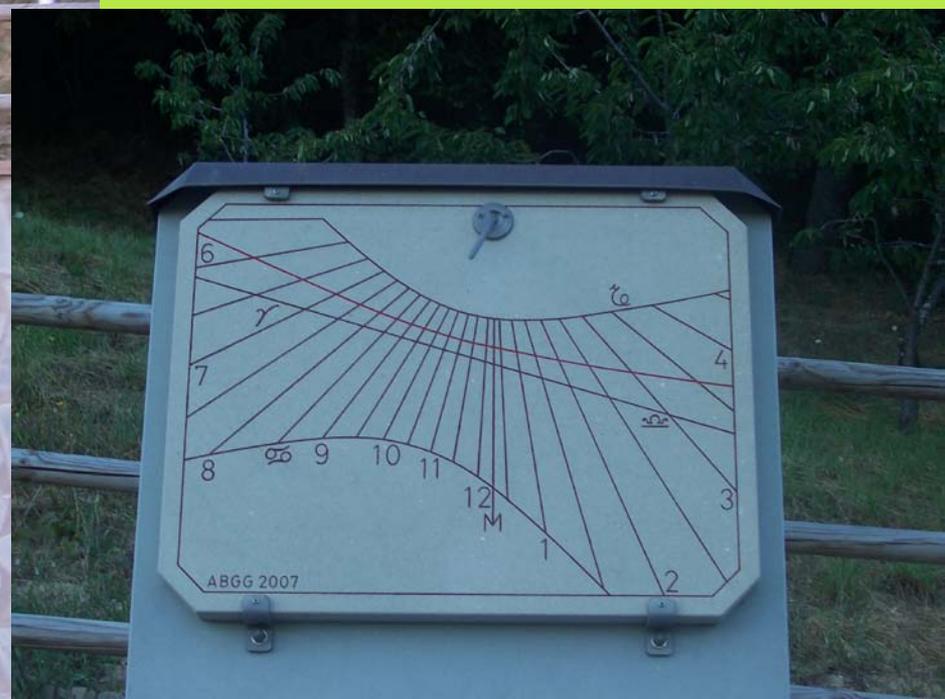
Omaggio dell' Esercito Brasiliano

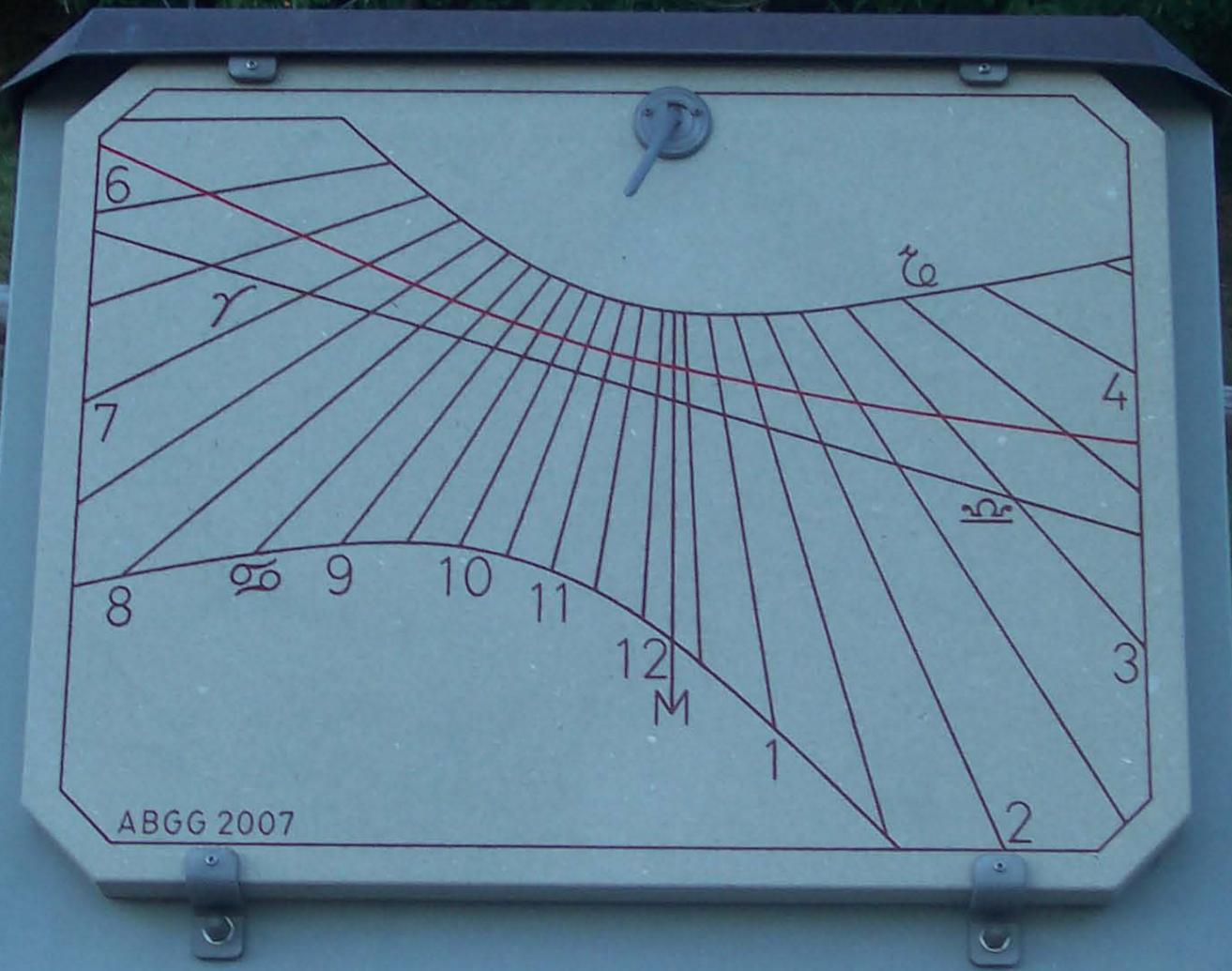
al Comune di VERGATO

**in occasione del 60° anniversario della presenza in Italia
della FEB - Forza di Spedizione Brasiliana**

Aprile 2005

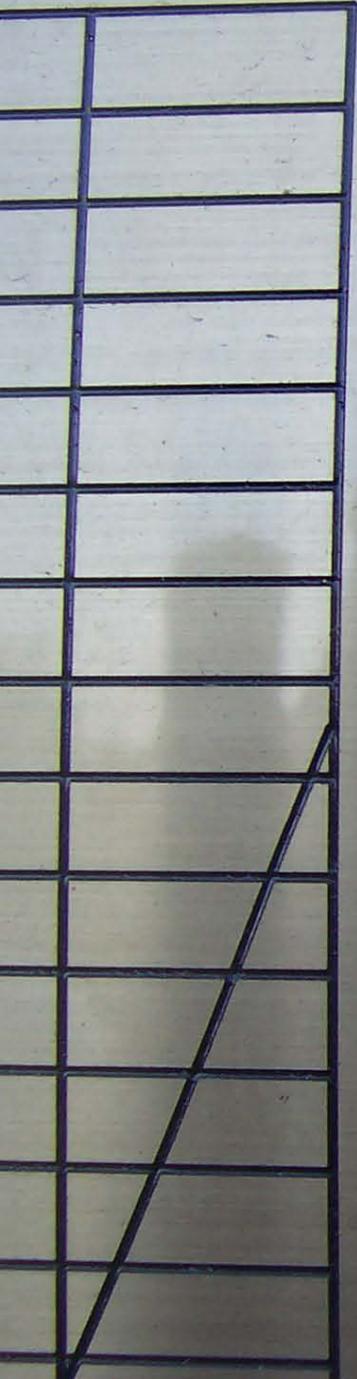
**EM
S. MARIA VILLIANA
NA PRAÇA TEM
ESTA MERIDIANA, COM
EM DESTAQUE
O DIA
DA LIBERTAÇÃO...**





ABGG 2007

V DIC



+18
+16
+14
+12
+10
+8
+6
+4
+2
0
-2
-4
-6
-8
-10

**...DETALHE DA OUTRA PLACA
EM QUE SE DESTACA O DIA
DA LIBERTAÇÃO...**

LA LINEA ROSSA
SULLA MERIDIANA
INDICA IL
3 MARZO
GIORNO IN CUI
SANTA MARIA V.
FU LIBERATA





COMUNE DI
GAGGIO MONTANO



Oggi 11 agosto 2007, gli abitanti di Santa Maria Villiana desiderano ricordare e onorare i soldati brasiliani che nel lontano 1945 combatterono e caddero sulle nostre montagne, per ridare alla nostra Borgata e al popolo italiano la tanto sospirata libertà.

In questo giorno con una solenne cerimonia viene posta una meridiana costruita e donata da Giuseppe Gandolfi e una targa a ricordo di questi bravi soldati che caddero sui nostri monti. Gli abitanti di Santa Maria Villiana, con dolore e tanti sacrifici, furono costretti ad abbandonarla per vari mesi, ritrovandola poi al loro rientro distrutta.

Il 3 marzo 1945, le truppe brasiliane della Força Expedicionária Brasileira "F.E.B." inquadrata nella 5ª Armata Americana, dopo la conquista di Monte Castello, avvenuta il 21 febbraio, coadiuvati dai partigiani, liberarono la nostra amata borgata, che in quei giorni era situata sulla Linea Gotica.

L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE



**EM MONTESE
AINDA HOJE
ESISTE UM CHAFARIZ
QUE LÁ
ESTAVA DURANTE O
CONFLITO
E QUE LEVA AINDA
FUROS DE BALA
E DE ESTILHAÇOS
NESTA FOTO
COM NEVE ACIMA
COMO NAQUELE
INVERNO...**



...NO LARGO BRASIL ESTA ESCULTURA...

**...O MARCO ONDE
FALECEU
MAX WOLFF
E UM BUSTO DELE NO
MUSEO...**





**... DA CIDADE ONDE TEM UMA SALA
TOTALMENTE DEDICADA À F.E.B....**



...MAIS UMA IMAGEM PARA ESTA SIGNIFICATIVA HOMENAGEM



**EM ZOCCA
NA FRENTE DA ESCOLA
O MONUMENTO AOS
MORTOS
DAS GUERRAS,
UMA PLACA RESSALTA
A
PARTECIPAÇÃO DA
F.E.B....**



“Na conflagração que marcou a II Guerra Mundial, a FEB sagrou-se vitoriosa não somente na preservação da honra e da dignidade nacionais, mas, também, na defesa da solidariedade humana e no restabelecimento da confiança e do respeito entre os povos.”

“Nella conflagrazione che segnò la IIª Guerra Mondiale, la FEB si consacrò vittoriosa non solo nel preservare l'onore e la dignità nazionale, ma, anche nella difesa della solidarietà umana e nel ripristino della fiducia e del rispetto tra i popoli.”

*Omaggio della FEB - Forza di Spedizione Brastiana
al Comune di Zocca,
Giugno 2007*

...DESTAQUE PELO PORTE DO SOLDADO BRASILEIRO



“Na conflagração que marcou a II Guerra Mundial, a FEB sagrou-se vitoriosa não somente na preservação da honra e da dignidade nacionais, mas, também, na defesa da solidariedade humana e no restabelecimento da confiança e do respeito entre os povos.”

“Nella conflagrazione che segnò la II^a Guerra Mondiale, la FEB si consacrò vittoriosa non solo nel preservare l'onore e la dignità nazionale, ma, anche nella difesa della solidarietà umana e nel ripristino della fiducia e del rispetto tra i popoli.”

Omaggio della FEB – Forza di Spedizione Brasiliana
al Comune di Zocca.
Giugno 2007



**EM
PONTECODOGNA
NO LOCAL
ONDE UMA INTEIRA
DIVISÃO
ALEMÃ SE RENDEU À
TROPA
BRASILEIRA,
ESTE SINGELO
MONUMENTO ...**



PER GLI ABITANTI DI QUESTE TERRE

PER I PATRIOTI E PER I SOLDATI CHE VI COMBATTERONO

LA GUERRA FINÌ A MEZZOGIORNO DEL 29 APRILE 1945

IN UNA CASA CHE SORGEVA IN QUESTO LUOGO

I COMANDANTI DELLE TRUPPE TEDESCHE

E DELLA DIVISIONE FASCISTA "ITALIA"

ACCERCHIATI DALLE BRIGATE PARTIGIANE

E DAI REPARTI BRASILIANI (FEB) DELLA V ARMATA

SI ARRESERO CON PIÙ DI 15.000 UOMINI

DOPO QUATTRO GIORNI DI BATTAGLIA

I COLLECCHIESI POSERO, 25 APRILE 2005



Omaggio dell' Esercito Brasiliano

al Comune di COLLECCHIO

in occasione del 60° anniversario della presenza in Italia
della FEB - Forza di Spedizione Brasiliana

Aprile 2005

**...AS PLACAS ALUSIVA E
DAS SOLENIDADES
PARA OS 60 ANOS DO
TERMINO DA GUERRA...**

**...E AINDA A
PLACA
COM OS NOMES
DOS SOLDADOS
BRASILEIROS
QUE
SACRIFICARAM
A PROPRIA VIDA
PARA A
LIBERDADE**



I CITTADINI DI COLLECCHIO RICORDANO
I VALOROSI MILITARI DELLA FORZA DI
SPEDIZIONE BRASILIANA CHE OFFERIRONO
LA LORO VITA PER LA LIBERTÀ
DEL NOSTRO PAESE

SERGEANTE ANDIRÁS NOGUEIRA DE ABREU
SOLDATO ABEL ANTONIO MENDANHA
SOLDATO ADIR JORGE
SOLDATO HILÁRIO DÉCIMO ZANESCO
SOLDATO JOSÉ FERNANDES DA SILVA
SOLDATO SEBASTIÃO GARCIA
SOLDATO SIMIÃO ALVES DE ALMEIDA
SOLDATO SIMPLICIO VIEIRA DE LARA

COLLECCHIO, 7 MAGGIO 2006

IN QUESTO LUOGO
DOVE LA VALLÉ PRENDE RESPIRO
E LO SCORRERE DEL TARO
RINNOVA GLI ECHI
DI ANTIHE BATTAGLIE
BRIGATE PARTIGIANE
SOLDATI BRASILIANI DELLE FORZ. ALLEATE
POPOLO INSORTO
IN UNITÀ DI INTENTI
COSTRINSERO ALLA RESA
INGENTI FORZE NAZIFASCISTE
E GLI ULTIMI GIORNI
DELL'APRILE 1945
FURONO ALBA DI LIBERTÀ
CERTENZA DI AVVENIRE

1945

1966

XXI DELLA LIBERAZIONE

ADOTTIAMO QUESTO CIPPO IN MEMORIA DEI
VALORI DI GIUSTIZIA, FRATELLANZA E DEMOCRAZIA
GLI RESI VIVI DAL SACRIFICIO DI GIOVANI
ITALIANI E DI NAZIONI LONTANE CHE
INSIEME LOTTARONO PER LA LIBERTÀ

GLI ORGANI DEL TERRORE
"CARO ANNO GIULIO" E FORNICO

FORNOVO, 21-1-1966

**EM FORNOVO DI TARO ESTA PLACA DESDE 1966
DIZ QUE NOSSOS HÉROIS LUTARAM BRAVAMENTE
PARA RESTABELECER A DEMOCRACIA**

**EM NEVIANO DE' ROSSI
ONDE
REALIZOU-SE A RENDIÇÃO
ALEMÃ...**



ONORE GLORIA

SU QUESTI AMENI COLLI
SOTTO LA GUIDA DEL GRANDE MARESCIALLO
J.B. MASCARENHAS DE MORAES
AL COMANDO DEL VALOROSO COLONNELLO

NELSON DE MELLO

CON L'INTERVENTO SPICCATAMENTE
CRISTIANO DELL'INTREPIDO SACERDOTE

DON ALESSANDRO CAVALLI

ARCIPRETE DI NEVIANO ROSSI
ALLO SCOPO DI SALVARE VITE UMANE
E DI EVITARE ORRORI E DISTRUZIONI
LE FORZE ARMATE BRASILIANE A E.F.B
NEI GIORNI 27-28-29-30-APRILE 1945

ACCKERCHIARONO E RIDUSSERO
ALLA RESA INCONDIZIONATA
LE TRUPPE TEDESCHE
CON PIENA TRIONFALE VITTORIA

NEL VENTENNALE 1965

**...ESTA PLACA,
INSTALADA EM
1965 CONTA DA
COLABORAÇÃO
ENTRE AS TROPAS E
DOM CAVALLI
E DA ATITUDE DOS
BRASILEIROS PARA
POUPAR VIDAS,
MESMO DO
INIMIGO...**

COMUNE DI



FORNOVO DI TARO

I CITTADINI RICORDANO

TEODORO SATIVA

SOLDATO DEL 6° RI CADUTO IN COMBATTIMENTO IL 2-5-1945

THOMAS ANTONIO MACHADO

SOLDATO DEL 6° RI CADUTO IN COMBATTIMENTO IL 29-4-1945

VALOROSI MILITARI DELLA "FEB" - FORZA DI SPEDIZIONE BRASILIANA
CHE, IN QUESTO LUOGO, PERSERO LA VITA
COMBATTENDO PER LA LIBERTÀ E LA DEMOCRAZIA DEL NOSTRO PAESE.

7 MAGGIO 2006

**...COMPLETADA HOJE EM DIA COM OS
NOMES DE QUEM LUTOU ATÉ O
SACRIFICIO EXTREMO...**

...E A HOMENAGEM DO EXÉRCITO



Omaggio dell' Esercito Brasiliano
al Comune di FORNOVO DI TARO

in occasione del 60° anniversario della presenza in Italia
della FEB - Forza di Spedizione Brasiliana

Aprile 2005



**...EM CADA
SOLENIDADE
NA ITALIA ESTE
LABARO
QUE REPRESENTA A
ASSOCIAÇÃO
É LEVADO NA
FRENTE
DO DESFILE...**



...E COM AS AUTORIDADES DE PISTOIA LEVAMOS ATÉ O BRASIL RECONHECIMENTO E GRATIDÃO DO POVO DA ITALIA, COM ESTA PLACA AO MONUMENTO NO RIO.



**...A NOSSA GRATIDÃO A TODOS OS EX-COMBATENTES
QUE SOUBERAM LUTAR BRAVAMENTE SEM NUNCA
PERDER O APELIDO DE SER HUMANO,
DANDO EXEMPLO DURANTE A GUERRA
E APÓS O FIM DELA, SENDO CONSIDERADOS
AINDA HOJE VERDADEIROS HEROIS E PRECURSORES
DAS FORÇAS DE LIBERTAÇÃO...**

**...TAMBEM NOSSA GRATIDÃO A TODAS AS PESSOAS,
QUE DEDICAM A PROPRIA VIDA PARA PRESERVAR
E LEVAR A CONHECIMENTO DOS DE MAIS A
HISTORIA E A GLORIA DA**

FORÇA EXPEDICIONÁRIA BRASILEIRA

**COM ESTE MONUMENTO
NO LOCAL ONDE CAIU O AVIÃO
DO 2º TEN. AV. JOHN RICHARDSON
CORDEIRO E SILVA...**





1º GRUPO DE AVIAÇÃO DE CAÇA
1º GRUPPO CACCIA



1ª ESQUADRILHA
DE LIGAÇÃO E OBSERVAÇÃO
1ª SQUADRIGLIA
DI COLLEGAMENTO E OSSERVAZIONE



FORÇA AÉREA BRASILEIRA

Em memória do 2º Tenente-Aviador
JOHN RICHARDSON CORDEIRO E SILVA,
primeiro piloto brasileiro morto em combate
durante a Segunda Guerra Mundial,
no dia 6 de novembro de 1944, e de todos os
integrantes da Força Aérea Brasileira que aqui
luteram por um mundo livre e mais justo.
O sacrifício deles não deve ser esquecido.

In memoria del 2º Tenente Pilota
JOHN RICHARDSON CORDEIRO E SILVA,
primo pilota brasiliano caduto in battaglia
durante la Seconda Guerra Mondiale,
il 6 novembre 1944, e di tutti i
membri della Forza Aerea Brasiliana che qui
hanno combattuto per un mondo libero e più giusto.
Il loro sacrificio non deve essere dimenticato.

LIVERGNANO, 6 NOVEMBRE 2003

COMUNE DI
PIANORO

UFFICIO DIFESA E
AERONAUTICO DEL BRASILE
IN ITALIA

...A F.A.B. TAMBÉM
RECEBE HOMENAGEM

FOTOS: MARIO PEREIRA e WALTER BELLISI
TEXTO E REALIZAÇÃO: MARIO PEREIRA

